Doğan Kardeş

SAYI: 26 19 HAZİRAN 1978 500 KURUŞ

BALE YILDIZLARI NASIL YETİŞİYOR?

Margot Fonteyn ve Meriç Sümer'in çocukluk günleri...

OKUYUCULARIMIZ arasında Bale sanatına küçük yaştan özenenler bulunduğunu biliyoruz. Onlardan bir kısmı Konservatuvarlara, Özel Bale kurslarına gidiyorlar. Yetenekli olanların ilerde büyük birer dansçı olacakları şüphesizdir. Bale de bir güzel sanattır. Dünyaca beğenildiği gibi ülkemizde desteklenen, eğitimi yapılan bir sanat... Yetişenler arasında şöhreti sınırlarımızı aşmış olanlar var. İşte **Meriç Sümer** bunlardan biridir. Büyük şöhrete erişmiş, üstün dansçılarımızdan biri de **Oytun Turfanda**'dır.

Meriç Sümer, ta çocukluğunda Bale sanatına heves etmişti. Ailesinin teşviki bu hevesi kamçılamıştı. Ailesi onun yeteneğini körletmek istemiyordu. 1953 yılında konservatuvara verdiler. Başarılı bir öğrenimden sonra 1961'de diploma aldı. Böylece Türk Konservatuvarından bir Türk balerini yetişmiş oldu.

Şimdi o, bale temsilleri verdiği

Meriç Sümen Oytun Turfanda ile bir bale temsilinde.

Margot Fonteyn adındaki ünlü İngiliz Balecisi çocukluğunda bale temsili görerek bu sanata heveslenmiş, annesinden kendisini de bale sanatçısı yetiştirmelerini istemişti. (Solda) Ünlü bir sanatçı olduktan sonra.

ülkelere gittikçe, kendisinin anavatanında eğitildiğine kolay kolay inanmıyorlar. «**Mutlaka Paris, Londra ya da Moskova'da yetiştiğini**» sanıyorlar. Meriç Sümen ise Türkiye'de yetiştiğini bildirmekte direniyor. Her çabasıyla bir Türk sanatçısı olduğu için öğünüyor.

Bale sanatı deyip geçmeyin. Aralıksız çalışmayı gerektiriyor. Şöhretinin en yüksek noktasına varmış olan Meriç Sümen, kendisinden sonra geleceklere bakın ne gibi bir öğüt veriyor:

«Ben kendim hayatımın dörtte üç buçuğunu Bale'ye veriyorum. Geri kalanı çocuğuma ve eşime harcıyorum.»

Meriç Sümen, bunun sonucu olarak yurt içinde ve dışında daima beğeni topluyor. Herkes tanıyor onu. İngiltere'nin içinde ve dışında bütün sanatseverlerin beğendiği **Margot Fonteyn** gibi tanıyorlar.

Biri Türk, öteki İngiliz olan bu iki Bale sanatçısının çocuklukları hep bale hülyalarıyle geçmiştir. **Margot Fonteyn** de küçükken ailesinden teşvik görerek bir dans okuluna gitmiştir. Zamanının en ünlü dansçısı **Alicia Markova**'yı seyretmiş, kendisi de onun gibi Bale dansçısı olmaya karar vermiştir. İlk iş olarak annesine «**İşte ben de bu abla gibi olmak istiyorum**» demişti. Derken bu sanatın yolları kendisine açılmıştı. Küçük **Margot** da büyük **Markova**'yı yetiştiren öğretmenden ders almaya başlamıştı.

Ülkemizde Bale sanatçısı yetiştirmek için çeşitli tarihlerde girişimlerde bulunulmuştur. Gerçek anlamıyla eğitim 1948 yılında başlamıştır. İngiltere Krallık Balesi'nin kurucusu **Dame Ninette de Valoise** adındaki uzman, bizim de balemizin kurucus olmuştur.

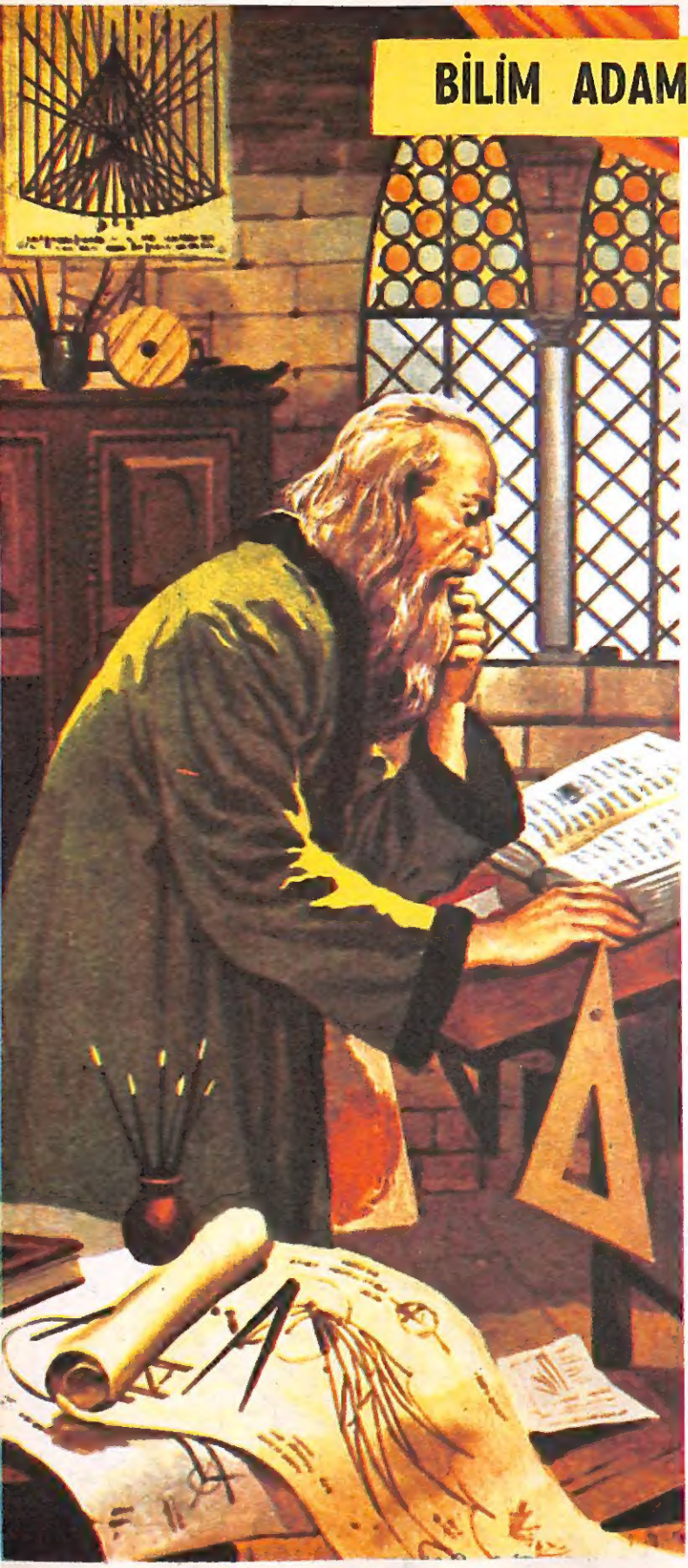
Türk Bale Okulu önce İstanbul'da kurulmuştur. 1950 yılında okul Ankara'ya taşındı ve Devlet Konservatuvarının bir bölümü oldu.

Devlet Konservatuvarı'nın bu bölümü ilk mezunlarını 1957'de verdi. Bunlar **Ayla Dayıgil, Meral Öge, Yüksel Çapanoğlu** ve **Hüsnü Sunal**'dır. Dört yıl sonraki mezunlar arasında da «**Türklerin Margot Fonteyn**'i» diyebileceğimiz Meriç Sümen var.

Türk balesine daha pek çok dansçılar yetişeceğine inanıyoruz. ■

Fonteyn, tanınmış baleci Nureyev ile.

BİLİM ADAMLARI DİZİSİ: 5



LEONARDO DA VİNCİ, SANATÇILIĞININ YANI SIRA BÜYÜK BİR DEHA İDİ. BİLİM DÜNYASI ONA ÇOK ŞEYLER BORÇLUDUR. BUGÜN KULLANDIĞIMIZ BİR ÇOK ALETİN İLKELERİNİ VİNCİ TASARLAMIŞTIR.

Leonardo da Vinci'yi hepimiz tanırız. Ünlü Mona Lisa tablosu, heykelleri ve müzeleri süsleyen eserleriyle onun sanatçı kişiliği hepimizin tanıdığıdır. Ama sanat yanı bilim adamlığını gölgede bırakacak kadar güçlü olduğundan onun bilimsel kişiliği tarih önünde çoğunlukla karanlıkta kalmıştır . yüzlerce önemli buluşu olmasına rağmen.

Leonarda, 1452 yılında Vinci kasabasında doğdu. 1469 yılında 17 yaşındayken çocuk yaşta gönül verdiği sanatını geliştirmek için Floransa'ya gitti. Beş yıl büyük ustalardan ressam Verrocchio'nun atelyesinde çalıştı, ama onu çeken yalnızca resim sanatı değildi. Resimle kucak kucağa yaşadığı bu beş yıl içinde matematik, anatomi, mekanik, hidrolik, mimarlık ve astronomi gibi önemli bilim dallarında da kendini yetiştirdi. Yirmi yaşına geldiğinde kafasında binlerce proje vardı. Bazı tabloları da büyük bir dehayı yansıtıyordu. Gerçekten de bu tablolar öğretmeni Verrocchio' nunkilerden üstündü. Küçük yaşına rağmen artık o bir öğrenci değil, usta bir sanatçıydı.

1482 yılında Vinci, Ludovico'nun Milano'daki sarayına, Francesco Sforza'nın heykelini yapmak için gitti, 1499 yılına kadar kaldı. Bu 17 yıl içinde makine, silâh, bina ve şehir surlarıyla ilgili plânlar üzerinde çalıştı. Bu arada «Son Yemek» adlı önemli tablosunu yaptı.

Leonardo'nun aklını kurcalayan problemlerden biri de, insanların kuşlar gibi uçabilmelerinin yolunu bulmaktı. Yıllarca kuşların uçuşunu izlemiş, değişik biçimde birçok âletin planlarını kâğıt üzerine dökmüştü. **(Devamı 32. sayfada)**

Leonardo da Vinci, durmak dinlenmek bilmeyen bir araştırmacıydı.

Çok yanlı bir sanatçı ve bilim adamı

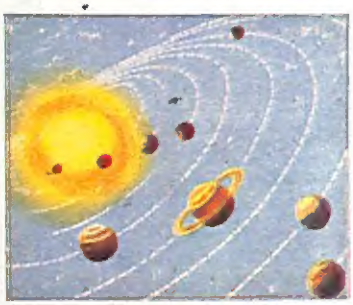
LEONARDO DA VINCI

Paraşüt fikrini ilk ortaya atan Leonardo da Vinci'dir. Bir yazısında «Dört kenarı 12'şer kol uzunluğunda, 12 kol yüksekliğinde olan piramit biçimindeki bir çadırla, her insan istediği yükseklikten atlayabilir,» diyordu.

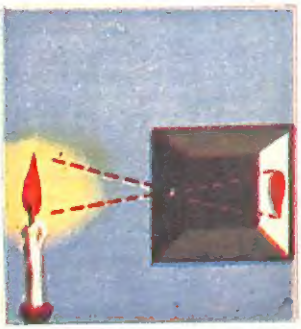
Yandan çarklı bu sandalı Leonardo ilk buharlı gemilerin icadından 300 yıl önce düşünüp çizmişti. Kol gücüyle döndürülebilen 90 cm. uzunluğunda 6'şar paletten meydana gelen iki çark sandala hız sağlamaktaydı.

Bu döner vinç, hemen hemen bugünkülerin sistemiyle düşünülmüştür. Yassı ve döner taban üzerinde yükselir, makara ve çıkrık düzeniyle hareket ettirilirdi. Vinç kolunun dayanışmasını sağlamak için de karşıt ağırlık kullanılırdı.

Dört yüzyıl önce düşünülüp planı yapılan bu «savaş arabası» da Leonardo'nun icadıydı. Bu «savaş arabası»nın ve daha önceki yıllarda kullanılan çeşitli savaş arabaları tankı icad edene bir fikir vermiştir.



Leonardo, Copernicus'tan önce Dünya'nın öbür gezegenlerle birlikte Güneş'in çevresinde dolaştığını açıklamıştı. Halbuki o çağda Dünya'nın Evren'in merkezinde kımıltısız durduğu sanılıyordu.

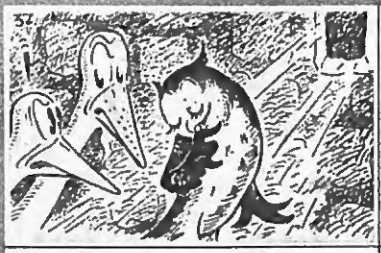


Vinci, optik üzerinde de inceleme ve deneyler yapmıştır. Bu çalışmaları sonunda «karanlık oda» fikrini ortaya attı. Işığın, resimlerin görüntüsünü neden ters olarak bu odanın duvarına düşürdüğünü açıkladı.

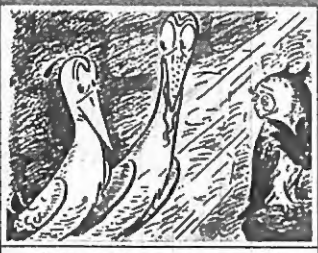
Leonardo, basit bir alet yapmıştı. Buna Hıgroskop «havanın nemini ölçmeye yarayan bir alet» demek mümkündür. Terazinin bir kefesinde bulunan pamuk, havanın nemini kaptığı zaman ağırlaşıp dengeyi bozuyordu.

Leylek Padişah

37



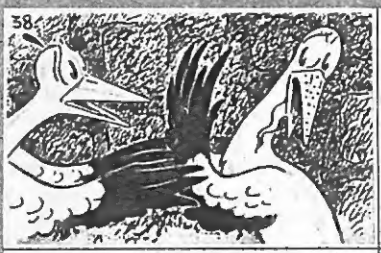
Baykuş büsbütün mahçup: «Benim de sizinle beraber kurtulabilmem için bir şart var, dedi, ikinizden biriniz benimle evlenmeyi kabul edeceksiniz.»



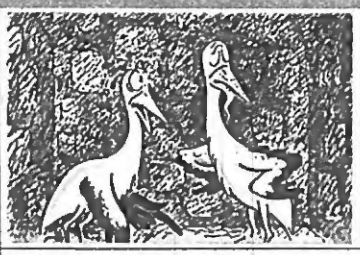
Padişahla sadrazam ne cevap vereceklerini şaşırıp kaldılar... Sonra...

Dışarı çıkarak baş başa görüştüler. Padişah: «Sevgili sadrazamım, dedi, bana olan bağlılığını göstermenin tam zamanı. Baykuşla sen evlen».

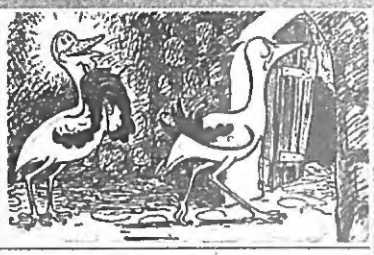
38



Mansur: «Böyle bir iş yaparsam karım gözlerimi oyar, diyordu. Ama sizin için biçilmiş kaftan. Hem bekârsınız da... Genç ve güzel prenses size layık.»

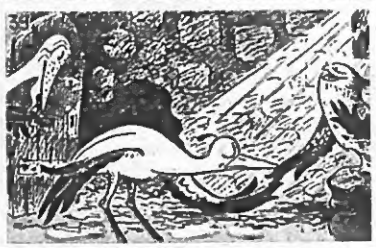


«Genç ve güzel mi? İhtiyar ve çirkin olduğuna bahse girerim.»



Konuşmaları fayda etmedi. Mansur karısının korkusundan baykuşla evlenip kurtulmaktansa leylek kalmaya razıydı. Çaresiz iş padişaha düştü.

39



Kararını baykuşa bildirdi. O zaman baykuş da toplantının bu akşam yapılacağını haber verdi.

Hemen yola çıktılar, birçok karanlık dehlizlerden geçtikten sonra bir pencere önüne geldiler.

Bir de içeri bakınca ne görsünler:

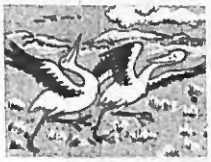
40.

Tanımadıkları bir alay odam, ortalarına Kişmir'i almış, son yaptıklarını anlattırmıyorlar mı?

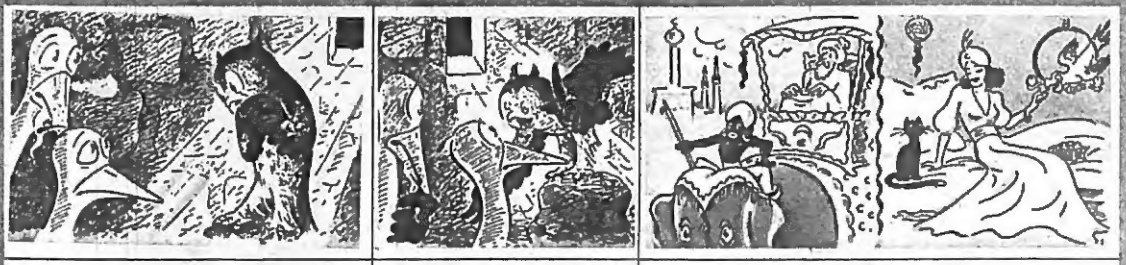
Onları gözetliyen dostlarımız da Kişmir'in sözlerini kelime kaçırmadan dinliyorlardı.

Bir ara içlerinden biri hangi sihirli kelimeyle büyülediğini sorunca, Kişmir şeytani bir gülüşle: «Oldukça zor bir Lâtince kelime, dedi, MUTABOR!»

ÇİZEN : ORHAN S. TÜMER



Leylek Padişah



Padişah olanları anlatınca baykuş çok üzüldü, sonra:

«Şimdi de, dedi, ben size hikâyemi anlatayım.

«Benim babam Hint padişahıdır. Ben onun kızı Luso'yum.

«Işportacı kılığına girip de sizi büyüleyen sihirbaz Kişmir'dir. Beni de başka bir kılığa girip büyüledi.

«Bir gün babamın karşısına gelip beni oğlu Mirza'ya almak istediğini söyledi.

«Babam çok hiddetli bir adamdı. Bu teklife kızıp adamı sokağa attırdı.

«Ama haydut, kılık değiştirerek bana yaklaşmanın yolunu buldu.

«Bir gün sarayın bahçesinde oturuyordum. Esir kılığında karşıma çıkıp, buzlu şerbet getirdi.

«Hava çok sıcaktı, ben de susamıştım.

«Hemen alıp içtim... Ve aynı anda bütün vücudumun küçülmeye ve değişmeye başladığını hissettim...

METALLER OLMASAYDI NELER OLMAZDI?

YERYÜZÜNDE bir şeyin önemli olup olmadığını anlamak için «O şey olmasaydı ne olurdu?» diye düşünmek gerekir. Diyelim Metal (yani maden) olmasaydı acaba nasıl olurdu? Bunu biraz düşünelim.

Tutalım ki bütün metaller bir an için yok oldu, havaya karıştı... Civilerle tutturulmuş eşya ve evler ne olurdu acaba? Çiviler, vidalar, kenetler yok olunca bütün onlar yıkılıp yerlere serilecekti. Otomobiller, uçaklar, trenler, bisikletler bir süprüntü yığınından öteye geçemeyecekti. Elektrik lambaları, telefon, radyo, televizyon gibi eşya da içlerinde metal kısımlar olduğu için bir işe yaramayacaktı.

Metallerin bulunması, insanlığın tarihinde yeni bir çığır açmıştır.

KÜÇÜK YILDIZIN BÜYÜK DİLEĞİ

TATUM O'Neal yaz tatilinde bir çok film çevirmeyi planlıyor. Bugüne dek rol aldığı filmlerin çok başarılı olması nedeniyle prodüktörlerin peşinden ayrılmadığı küçük yıldızın en büyük dileği de babasıyla oynamak.

Okulunun yanı sıra film çalışması yaptığı için kış aylarında derslerine ağırlık verdiğini söyleyen Tatum «Yazın da film çevirip yoruluyorum. Kısaca bana hiç dinlenme yok» diyor. Resimde küçük yıldız babası Ryan O'Neal ile görülüyor.

KÖPEK HİKAYEMİZ

İNGİLTERE'de Devonshire şehrinde bir otelin salonunda şöyle bir ilân var:

«Sayın müşterilerimiz bu otele köpeklerini getirebilirler, fakat sofraya alamazlar. Köpekler kanepe ve koltuklarda da oturtulamazlar.»

Oysa bu sevimli hayvanların ne kadar çok ilgiye ihtiyaçları vardır. 22. sayfamızda Çomar'ın hikâyesini okumanızı öğütleriz. ■

"TATLI SERT"İ HATIRLIYOR MUSUNUZ?

«Tatlı Sert» dizisini iki yıl öncesinden hatırlayacaksınız. Melon şapkalı, bastonlu Mr. Steed ve karateci Miss Peel o zamanlar bize ne heyecanlı dakikalar yaşatmışlardı! Şimdi ise «Tatlı Sert» dizisi başka bir kadroyla çekiliyor. «Miss Peel» Diana Rigg, diziden ayrıldı, arkadaşı «Steed» Patrick Macnee'yi yalnız bıraktı. Ama diziyi hazırlayanlar boş durmadılar tabii, gidenin yerini hemen doldurdular. Hem de bir değil iki kişiyle. Rigg'in yerine Joanna Lumley gelirken, Mr. Steed bir de asistan kazanıyordu: Mike. Resimde dizinin yeni elemanları «Miss Peel» Joanna Lomley ve «Mike» Gareth Hunt, Mr. Steed'le görülüyorlar.

SİHİRLİ AYAKKABI

SOYUNMA ODASINDA
AH TANRIM! AYAKKABILARIMI EVDE UNUTMUŞUM.
BURADAN AL! İLLA KENDİ AYAKKABILARININ OLMASI ŞART DEĞİL Kİ!
AMA BİLLY ONLAR OLMADAN OYNAYAMAYACAĞINI İYİ BİLİYORDU...
BU YENİ ARKADAŞIMIZ DANE EFENDİM. GEÇEN YIL ESKİ OKULUYLA MİLLİ OKUL TAKIMINDA OYNADI...
İYİ BİR OYUNCU OLABİLİR. ONU KULLANABİLİRİZ.
AMA AYAKKABILAR OLMADAN DANE KÖTÜ OYNADI...
AHH!
HEY DİKKAT! ÜSTLERİNE KOŞUYORSUN, SAKATLAYACAKSIN.
AH TANRIM. ÇEVRESİNE DOLAŞMAK İSTEMİŞTİM...
FRUNCH!
BEŞ DAKİKA SONRA...
BU GOL OLABİLİR EFENDİM...
İYİ PAS. BELKİ ATABİLİRLER.
BUNU ATMALIYIM!
FAKAT...
SLIKK!
UFF! NE BERBAT ATIŞ!
AAA HAYRET! BU DA ATILMAZMIYDI?
TAMAM, BU KADARI YETERLİ. SENÇİK. BU KADAR ŞANS VERDİK. YETER. SONRA TEKRAR OYNARSIN BELKİ...
ÇOK KÖTÜYDÜM. İLK ONBİRE GİRME ŞANSINI KAYBETTİM BEN.
HEY BİLLY, NEDEN EVE GİDİP AYAKKABILARINI ALMIYORSUN? İKİNCİ YARIDA TEKRAR OYNATIR SENİ...
SAHİ Mİ? DEMEK VAKTİM VAR.
BU NEREYE GİDİYOR? KİM O?
DANE EFENDİM. EVE GİDİP PAPUÇLARINI ALACAK. SONRA OYNAR DİYE...
BÖYLE ŞEY OLUR MU? OYNAMAYI DA BİLMİYOR. GEÇEN YILKİ ÇOCUKLARDAN BETER. ADINI LİSTEDEN ÇIKARTMALIYIM.
EYVAH! BAKALIM HAFTAYA NELER OLACAK?

(Devamı Var)

Cancan ile Afacan

Kulüp üyelerimizi tanıtıyoruz

Doğan Kardeş
ÇOCUK KULÜBÜ
OKUYUCU KARTI

Soyadı : TOKMAN
Adı : SAVAŞ

Kardeş
KULÜBÜ
CU KARTI

İŞARET
METİN

Kardeş
KULÜBÜ
U KARTI

SANI
FATİH

Doğan Kardeş
ÇOCUK KULÜBÜ
OKUYUCU KARTI

Soyadı : FIRAT
Adı : M. SUNAY

Kardeş
KULÜBÜ
U KARTI

YİGİT
LEVENT

Kardeş
KULÜBÜ
U KARTI

KELEŞ
KENAN

Doğan Kardeş
ÇOCUK KULÜBÜ
OKUYUCU KARTI

Soyadı : BERKTİN
Adı : GAYE
Yaşı : 11
Okulu : TATBIKAT İLK.O.
Ev Adresi : SÜMER MAH. 589 SOK
NO68 ADANA

Kardeş
KULÜBÜ
U KARTI

: BOZYEL
: BÜLENT
: 14
: MAÇKA END. MES. LİSESİ
: ŞAİR NEDİM CAD. AFA
. 23/3 AKARLILLA
TAŞ - İSTANBUL

Kardeş
KULÜBÜ
CU K

: E. GİNÖZ
NİLÜHAN
12
ATATÜRK ÜZ LİSESİ
AYSUNGUR SOK.
D.4 KURTULUŞ
ANKARA

MALATYASPOR - 78

POSTER
TAKIMLARI
DİZİSİ

AYAKTAKİLER, SOLDAN SAGA BEDİR, SEDAT, AY
OTURANLAR SOLDAN SAGA ZAFER, HASAN, BAT

IN, ÖMER, BEHİÇ, NEJAT, Antrenör GÜNGÖR TETİK
AL, MUZAFFER, ÖZCAN, K. HASAN

FOTOGRAF : ÖMER ARKIN

PUL TOPLAYALIM

DÜNYA KUPASI PULLARI

ARJANTİN'de yapılan Dünya Kupası maçları tüm heyecanı ile devam ededursun; filatelistler, özellikle tematik koleksiyon yapanlar Dünya Kupası ile ilgili çıkartılan hatıra pullarından temin etmek için uğraş veriyorlar.. Başta, Dünya Kupası'nın ev sahipliğini yapan Arjantin Posta İdaresi olmak üzere, finallere katılan Brezilya, Batı Almanya, Hollanda, İsveç, Meksika, İran, Avusturya, Tunus, Peru, Polonya, İtalya, Fransa, Macaristan, İskoçya ve İspanya'da Dünya Kupası ile ilgili pulların satışına başlandı.. Dünya Kupası finallerine katılmayan bazı ülkeler de, hatıra pulları çıkarttılar. Bazı ülkeler ise, çok önceden Dünya Kupası ile ilgili çeşitli konularda pullar çıkardılar. Filatelistler arasında pek ilgi görmeyen bu pullar, amatör ve bilinçsizce pul toplayanlar tarafından kapışıldı. Bu pulların ucuz olması, amatörlerin ilgisini çekerken, değerleri de hemen hiç artmadı. Örneğin, Ekvator Guinea'sının 1978 yılı başında çıkardığı «Argentina - 78» pulları, değeri pek olmayan seriler-

den biri. 10 Ekueleelik pulda B. Alman kaleci Maier, 20 Ekueleelik pulda ise Beckenbauer yer alıyor. Ekvator Guinea'sı ile ne Alman futbolcuların, ne de Dünya Kupası'nın ilgisi var!.. Özellikle genç filatelistlerin bu hususu unutmamalarında yarar var. Koleksiyona konulacak bu pullara bağlanacak paralara yazık çünkü!..

ERDEN GÜLEY

MEKTUPLAR

● *İZMİR'den Çağatay A: KI: Anneler Günü dolayısile annenize gönderdiğiniz kutlama mesajı matbaamıza geç geldiği için onu ne yazık ki öbür okuyucularımızın mesajlarıyla beraber yayınlayamadık.*

Bununla birlikte bir şansınız var. Annenizi bu sütunda özel olarak kutluyorsunuz. Gelecek yıl mektubunuzu bizim size bildirdiğimiz zaman içinde postalayın olmaz mı?

Hatırlayacağınız gibi en az on beş günlük bir mesafe bırakmıştık. Bu zaman içinde memleketimizin herhangi bir köşesinden atılan mektuplar yerlerine vardı. Gecikenler için de bir iki hafta sürdürdük bu yayını.. Annenizin sizi hoş göreceğini umuyoruz. Bu hafta içinde de olsa elini öpün onun. Ve bu satırları kendisine okuyun.

Saygı göstermek, gönül almak konularında gecikme olsa da hoş görülür. Büyükler bunu çok iyi anlarlar. Hiç umursamamak fenadır.

● *İZMİR'den Güven Kılıcı: Yaz günleri için ileri sürdüğünüz fikirleri beğendik. Her zaman bir yarışmaya katılıyormuş gibi yazı denemeleri yapmaya devam ediniz. Gönderdiğiniz şiiri konu bakımından değişik bulduğumuz için aşağıya alıyoruz:*

Birisini sokunca
Sana derler «pis arı!»
Ama bize yine sen
Çok yararlı hayvansın
Çünkü bal yaparsın.

Müzik üstüne yazdıklarınızı da okuduk. Dileğinizi yerine getireceğiz.

■ D. K.

MANTAR CUCELERINDEN
BİR KUÇÜK HİKÂYE

KUCAK KÖPEĞİ OLMAK İSTEYEN ÇOMAR

Hikâye

EVİN iki çocuğunun ve bütün mahallenin Çomar adı verdikleri uzun uzun kuyruklu, sarkık kulaklı, iri yarı köpeğin tek dileği, başka bazı köpekler gibi kucağa alınan, sevilip okşanan bir köpek olmaktı. Onu eve alıştırmışlardı. Pek de güzel bakıyorlardı. Ama uzaktan seviliyordu. Kimse onu yanına sokmuyordu.

Çomar iri bir köpek olduğu için kucağa alınamadığını biliyordu. Aşağı yukarı bir keçi kadardı. Kucağa alınan köpekler kadar da sevimli değildi. Az önce söylediğimiz gibi kulakları büyücek ve sarkık, kuyruğu tüylü ve uzun (bir daha söyleyelim, pek uzun) ve hele ayakları kundura giymiş gibi kaba sabaydı.

Bununla beraber düşündü:

— «Eğer insanlara yardımcı olursam, belki de kucağa alırlar beni» diyordu kendi kendine. «Ben de öbür köpekler gibi ev halkının dizine otururum, sevilir, okşanırım.»

Bu düşüncedeydi Çomar. Bir gün bahçede çit üstüne oturmuş olan bahçıvanın başından şapkasının uçtuğunu gördü. İşte insanlara yardımcı olmanın sırasıydı. Hemen yerinden fırladı. Şapkayı uçtuğu yerden kaptığı gibi ağzında getirdi.

Çomar'ın bu davranışı bahçıvanın çok hoşuna gitmişti:

— «Aferin sana Çomar,» dedi. «Sen çok iyi bir köpeksin!..»

Çomar bu sözü işitince sevincinden kuyruğunu salladı ve derhal bahçıvanın dizleri üstüne sıçrayıverdi.. Bahçıvana gelince, bu apansız hareketten sarsılıp arka üstü yuvarlandı, toz toprak içinde kaldı.

— «Oldu mu ya!..» dedi bahçıvan. «O kocaman vücudnula üzerime atlayıp beni yerlere yuvarladın. Oldu mu bu şimdi?.»

Çomar üzülmüştü. Fakat insanlara yardımcı olmaktan da vazgeçmemişti. Akşamüstü eve girildiği zaman ihtiyar babanın yemekten sonra koltuğuna yerleştiğini gördü. Piposunu yakmış, keyif çatıyordu. Çomar düşündü:

— «Şimdi Büyükbaba'ya gazetesini getirecek olsam, kimbilir ne kadar sevinir!»

Ve hemen koştu, karşı ta-

rafta masanın üstünde duran gazeteyi alıp ağzında getirdi, Büyükbabaya verdi.

Büyükbaba çok memnun olmuştu:

— «Aferin sana Çomar,» dedi: «Bak ne iyi ettin... Sen iyi ve faydalı bir köpeksin.»

Bunu işiten Çomar'ın hevesi arttı ve sıçradığı gibi Büyükbabanın kucağına atıldı. Ama ne çare ki bu hareketi ile onun hoşuna gitmek şöyle dursun, üstelik elindeki gazeteyi de yırtmıştı. Büyükbaba öfkelendi:

— «Seni acemi çaylak seni?» dedi. «Kucağıma atılacak ne vardı?.. Otursana oturduğun yerde. Faydalı olayım derken ziyan yapıyorsun.»

Çomar bir kere daha üzüldü. Fakat yine de insanlara faydalı olmaktan vazgeçemiyordu. Başka bir akşam ihtiyar ninenin yün ördüğünü gördü. Kadıncağız yün işlerken yumağı karşıki kanepenin altına kaçmış, «Şimdi onu da oradan kim alacak!» diye söyleniyordu.

Çomar derhal atıldı; yumağı ağzına alıp nineye getirdi.

Nine çok memnundu:

— «Aferin sana Çomar!» dedi. «Sen ne faydalı köpekmişsin de bilmiyormuşuz.»

Sen misin bunu söyleyen... Çomar şımardı ve derhal kadıncağazın dizlerine atıldı. Bu sırada ninenin gözlüğüne çarparak onu kırmaz mı? Bu yardım işine artık bir son vermek gerektiğini anlamıştı. Bununla beraber duramıyordu. Öteki köpekler gibi sevilmek, okşanmak istediğini bir türlü içinden atamıyordu.

Ertesi gün evin çocukları kendi aralarında ping-pong oynarlarken onu yanlarına çağırdılar. Oyun devam ediyor ve toplar zaman zaman sıçrayıp yere düştükçe Çomar koşarak onları alıp getiriyordu. Her getirişinde çocuklar kendisine teşekkür ediyorlardı. O da uzun, o çok uzun kuyruğunu sallayarak sevincini anlatıyordu.

Çocuklar oyundan, yorulunca, bir ara, yere oturdular. Çomar'ı da çağırdılar:

— «Yanımıza gel Çomar,» dediler. «Otur!..»

Böylece Çomar onların yanına geldi ve oturdu. Çocuklara bir baktı. Yan yana oturuyorlardı. Birden aklına bir fikir geldi. Ağır ağır ve sessizce sürünerek onların birbirine bitişik duran dizleri üstüne çıktı.

Çocuklardan biri bundan hoşlandı ve Çomar'ın sırtını okşayarak arkadaşına:

— «Şuna bak,» dedi. «Çomar artık kucak köpeği olmuş. Baksana dizlerimizde oturuyor.»

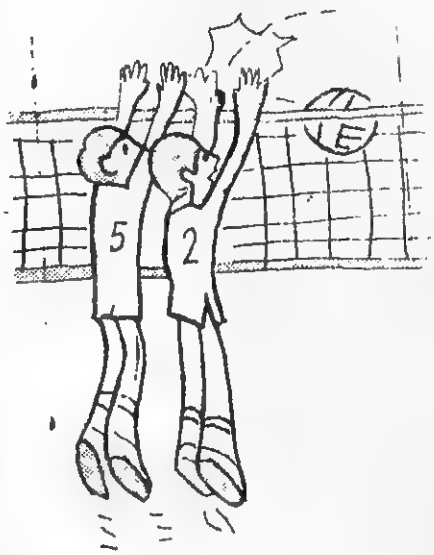
Çomar hiç bir şey söylemedi. Sadece sevinçle kuyruğunu salladı. Bu onun mutluluğunu anlatıyordu.

Çünkü kendisi de kucak köpeği olmuştu işte.

Bütün öteki köpekler gibi kucağa alınıyor, seviliyor, okşanıyordu. ■

KÜÇÜKLER İÇİN SPOR

SAYI VEYA SERVİS KAYBINI GEREKTİREN HAREKETLER



Sevgili çocuklar;

Mini Voleybol'da sayı ya da servis kaybını gerektiren hareketler şunlardır:

1) Top, kendi sahası içine düşerse ya da yere değerse. Top, saha çizgilerine çok az bir kısmı ile dahi değse, oyun alanı içine düşmüş sayılır.

2) Top tutulur, itilir, ya da belden aşağı bir yere değerse.

3) Bir oyuncu, arada bir başka arkadaşı vurmadan topa iki kez üstüste temas ederse.

4) Bir oyuncu orta çizgiyi geçerse (Ayağının ucunun dahi geçmesi yeterlidir)

5) Bir oyuncu, henüz kendi alanına gelmemiş; karşı alanda bulunan bir topa smaç vurursa,

6) Geri oyuncu, file üzerinden karşı alana smaç vurur ya da blok yaparsa,

7) Bir takım alanda diziliş hatası yaparsa,

8) Hakemin izni olmadan oyun sırasında alanı terkeder, ya da oyuncu değiştirirse,

9) Servis alınınca dönüş hatası yapılırsa,

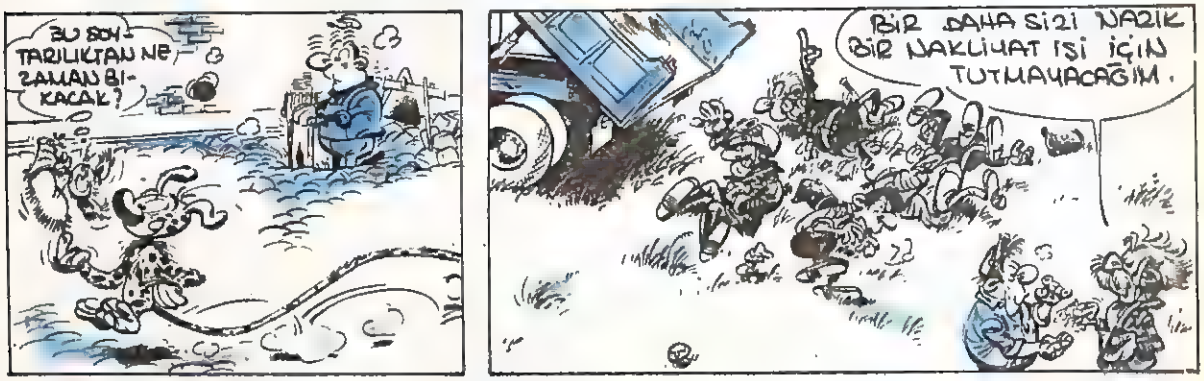
10) Servis atarken çizgiye basılırsa,

11) Servis atışında top fileye çarpar ya da başkasının yardımıyla karşı alana geçerse.

Bunlara özellikle çok dikkat edilmesi gerektiğini bir an olsun aklınızdan çıkarmayın.

CEM ATABEYOĞLU

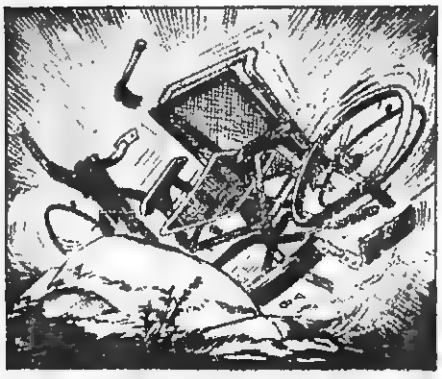
ÖZET: Sevimli kahramanımız Sipru bürosuna gelir. Fanto çok sinirlenmiştir. Çünkü Gaston büroyu birbirine katmış, daktiloları reçeilemiş, kâğıtları dağıtmıştır. Sipru ikisini barıştırmaya, aralarını bulmaya çalışır, o sırada içerde bir gürültü olur. Fanto'nun başına yeni bir şey gelmiştir.



(Devamı Var)

DAĞLARIN KIZI HEİDİ

TEKERLEKLİ iskemle, yamaçtan aşağı doğru yuvarlanmaya başlayınca Peter koşup arkasından baktı. Küçük iskemle, kayalara çarparak aşağıya doğru indikçe, üstündeki yastıklar sağa sola dağılıyor, her an bir yere çarpıp parçalanacakmış gibi oluyordu. Doğrusu Peter yaptığına hiç de pişman değildi. Çünkü Klara geleli, Heidi kendisiyle arkadaşlık etmez olmuştu, halbuki onun da arkadaşa ihtiyacı vardı. Klara, bir anda kaç yıllık arkadaşını elinden almıştı. Heidi, o geleli bir defa bile kendisiyle beraber dağa gelmiş değildi. Artık keçilerle bile eskisi gibi ilgilenmiyordu. Tekerlikli iskemleyi yamaçtan aşağı yuvarlamakta iyi ettiğine inanıyordu. İskemlesi parçalanınca, Klara, belki de çekilip giderdi. Çünkü kötürüm kız başka türlü buralardan ayrılacağa benzemiyordu. Peter, tekerlekli iskemle yamaçtan aşağı yuvarlanıp kayalara çarpa çarpa parçalanıncaya kadar oradan ayrılmadı. İskemlenin her bir parçası başka bir yere fırlamış kalmıştı.



Tekerlekli iskemle yamaçtan aşağı yuvarlandıktan sonra bir kayaya çarparak parçalandı. Artık tamir edilmesine imkân yoktu. Her şey bitmişti artık.

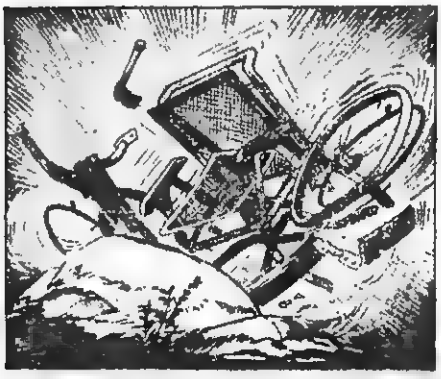
Çok geçmeden Peter yaptığı şeyin önemini anladı. Fena bir şey yaptığı muhakkaktı. Bu durumda Heidi ve dedesiyle karşılaşmak istemediği için dağa kaçtı. Dede kız iskemleyi arayıp bulamayınca, yamaçtan aşağıya baktı ve parçalanmış olan iskemleyi gördüler. Heidi, «Herhalde rüzgâr uçurdu,» dedi.

Dedesi de: «O zaman Klara'yı dağa çıkarmak güçleşiyor,» diye söylendi, «Ama ben gene de bir çaresini bulurum.» İyi kalpli ihtiyar kulübeye girdi ve tekerlekli iskemlesini bekleyen Klara'yı alıp dışarı çıkardı. «Seni kucağımda dağa çıkarırım,» dedi.

Böylece yola koyuldular. Klara hafif bir çocuk değildi. Alın Dede için onu dağa çıkarmak güçtü. Ama ağır ağır ilerlemeye başladılar. Heidi arkadan geliyordu. Onun ardında Kuğucuk ile Ayıcık vardı.

DAĞLARIN KIZI HEİDİ

TEKERLEKLİ iskemle, yamaçtan aşağı doğru yuvarlanmaya başlayınca Peter koşup arkasından baktı. Küçük iskemle, kayalara çarparak aşağıya doğru indikçe, üstündeki yastıklar sağa sola dağılıyor, her an bir yere çarpıp parçalanacakmış gibi oluyordu. Doğrusu Peter yaptığına hiç de pişman değildi. Çünkü Klara geleli, Heidi kendisiyle arkadaşlık etmez olmuştu, halbuki onun da arkadaşa ihtiyacı vardı. Klara, bir anda kaç yıllık arkadaşını elinden almıştı. Heidi, o geleli bir defa bile kendisiyle beraber dağa gelmiş değildi. Artık keçilerle bile eskisi gibi ilgilenmiyordu. Tekerlikli iskemleyi yamaçtan aşağı yuvarlamakta iyi ettiğine inanıyordu. İskemlesi parçalanınca, Klara, belki de çekilip giderdi. Çünkü kötürüm kız başka türlü buralardan ayrılacağa benzemiyordu. Peter, tekerlekli iskemle yamaçtan aşağı yuvarlanıp kayalara çarpa çarpa parçalanıncaya kadar oradan ayrılmadı. İskemlenin her bir parçası başka bir yere fırlamış kalmıştı.



Tekerlekli iskemle yamaçtan aşağı yuvarlandıktan sonra bir kayaya çarparak parçalandı. Artık tamir edilmesine imkân yoktu. Her şey bitmişti artık.

Çok geçmeden Peter yaptığı şeyin önemini anladı. Fena bir şey yaptığı muhakkaktı. Bu durumda Heidi ve dedesiyle karşılaşmak istemediği için dağa kaçtı. Dede kız iskemleyi arayıp bulamayınca, yamaçtan aşağıya baktı ve parçalanmış olan iskemleyi gördüler. Heidi. «Herhalde rüzgâr uçurdu,» dedi.

Dedesi de: «O zaman Klara'yı dağa çıkarmak güçleşiyor,» diye söylendi, «Ama ben gene de bir çaresini bulurum.» İyi kalpli ihtiyar kulübeye girdi ve tekerlekli iskemlesini bekleyen Klara'yı alıp dışarı çıkardı. «Seni kucağımda dağa çıkarırım,» dedi.

Böylece yola koyuldular. Klara hafif bir çocuk değildi. Alm Dede için onu dağa çıkarmak güçtü. Ama ağır ağır ilerlemeye başladılar. Heidi arkadan geliyordu. Onun ardında Kuğucuk ile Ayıcık vardı.

DAĞLARIN KIZI HEİDİ

Nihayet tepedeki düzlüğe çıktıkları zaman Peter'i orada otorur buldular. Peter: «Sabahleyin kimseyi görmediğim için keçileri almadan geldim,» diye yalan söyledi. Kendisine tekerlekli iskemleden bahsedilmesini istemiyordu. Alm Dede, Klara'yı çimenlere bıraktı.

Klara, arkasını taşa dayayarak, bir şey söylemeden durdu, derin derin nefes aldı. Sonra: «Burası ne kadar güzel» dedi. Heidi: «Asıl biraz ötedeki çiçekleri görmelisin,» diye cevap verdi.

Sonra birlikte çiçeklerin bulunduğu yere gitmeye karar verdiler. Ama Klara'yı kim taşıyacaktı. Peter'e: «Gel Peter» dedi «Klara'nın bir kolundan sen bir kolundan ben tutayım, o zaman yürüyebilir belki.» Gerçekten Klara bir iki adım attı.

Herkesten çok Klara şaşırmıştı buna. Birden durarak: «Heidi, Heidi! Yürüdüm, gördün mü, yürüdüm,» diye sevinçle bağırdı. Heidi: «Elbette, zaten senin yürüyeceğini biliyordum,» dedi. Klara, sevinçten uçuyordu.

Heidi, «Ah, dedem görünce kimbilir ne sevinecek» diyordu. Nihayet yavaş yavaş yürüyerek çiçekli yere geldiler. Orada Klara çiçeklerin arasına oturdu, çiçek toplamaya başladı. Heidi de sağa sola koşuyor, topladığı çiçekleri Klara'ya getiriyordu.

Günler geçtikçe Klara daha iyi yürüyebiliyordu. Ancak yazdığı mektuplarda yürüdüğünden bahsetmiyor, şaşırtmak istiyordu. Nihayet Heidi ona babaannesinin geldiğini haber verdi.

AĞAÇ ÖZÜ

HER ağacın içinde sulu ve sütlü ağaç öz suyu vardır. Bu, ağacın insanlar için en faydalı kısımlarından biridir.

Bisikletinizin lâstikleri ve otomobil tekerlekleri kauçuk ağacının öz suyundan yapılır. Bisikletle bir yere giderken ağaç özüne bindiğinizi unutmayın!

Bizim memleketimizde yetişmiyen başka cins ağaçların özsularından da istifade edilir. Akçaağacın şurubu ve şekeri, ağacın öz sularından yapılır. Ciklet de bir ağacın öz suyundan yapılmıştır.

Reçine, katran ve çam sakızı bizde yetişen ağaçların özsularıdır.

AĞAÇ KABUĞU

Ağaç kabuğu, derilerin tabaklanmasında, ilâç ve halat yapımında kulanılır. Yakından tanıdığınız en iyi ağaç kabuğu mantar ve şişelerin ağzını kapattığımış tıpadır.

Mantar hafiftir, suda batmaz. Sesi geçirmez. Tabiî sıcağı ve soğuğu da kolayca dışarı vermez. Bu yüzden mantarın kullanıldığı yerler oldukça fazladır.

AĞAÇ KÖKLERİ

Bazı ağaçların köklerinden bile istifade edilir. Boya ve ilâç gibi şeyler ağaç köklerinden yapılır.

AĞAÇLARIN İNSAN HAYATINDAKİ ÖNEMİ

Eğer ağaçlardan elde ettiğimiz şeyler olmasaydı hayatımız kimbilir ne kadar değişik olurdu.

Ağaç kabukları, derilerin tabaklanmasında, ilaç ve halat yapımında kullanılır.

YENİ YAZI DİZİMİZ : AĞAÇLAR AYAKTA YAŞAR

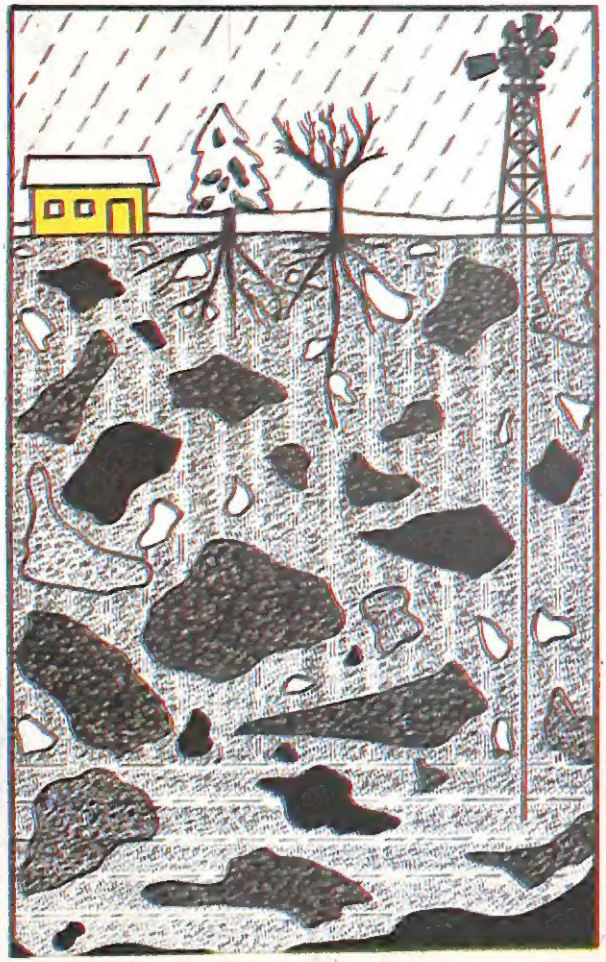
Ağaçların meyvelerinden başka, odun kısımlarından da günlük hayatımızda kullandığımız çeşitli eşyalar ve oyuncaklar yapılır.

şecekti! Bir kere meyve diye birşey olmayacaktı.

Eğer ağaçlar olmasaydı, ne limon, ne portakal, ne elma, ne kakao yiyebilecek ve ne de bisiklete binebilecektiniz.

Ağaçların şimdiye kadar bahsetmediğimiz önemli bir faydası daha vardır. Odun kısmı. Odunu almak için ağacı kesmek gerekir.

(Devamı var)



Haftaya
GARİP KUŞLARIN
GARİP YUVALARI
mutlaka
okuyunuz!

BİLMECE

BUNU TANIDINIZ MI?

BİLMECELER

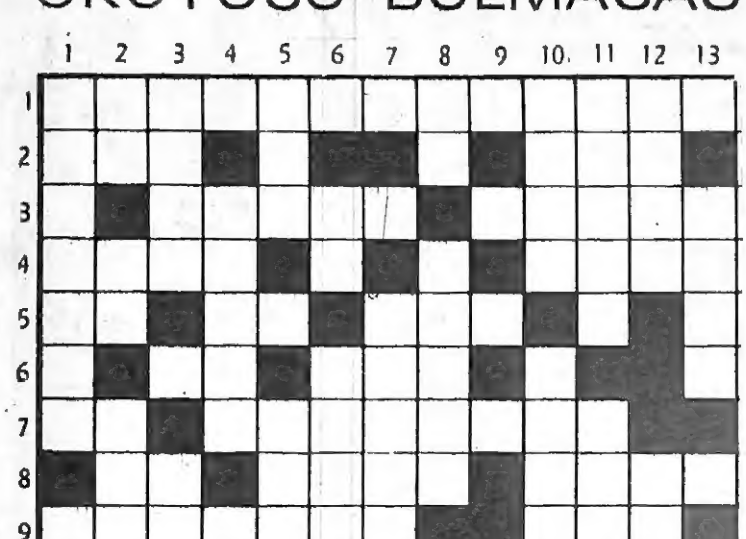
● Ben su içmeye yararım ama ne bardak, ne fincan, ne kaşık, ne de çanağım. Acaba ben neyim?
(Kurutma kâğıdı)

● On yedi elmayı yüz çocuğa nasıl bölüştürebilirsiniz?
(Marmelat yaparak)

Gönderen: **GÜVEN KILCI - İZMİR**

BİR ATASÖZÜ : «Hesabı temiz olanın yüzü ak olur».

OKUYUCU BULMACASI



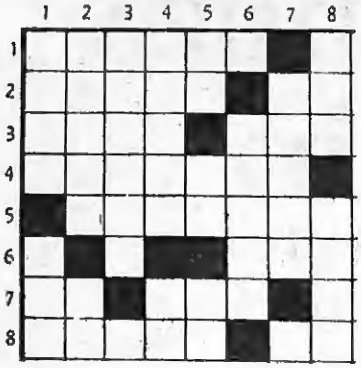
Soldan Sağa: 1 - Bir ilimiz 2 - Kalın bir kumaş, İşaret koyma 3 - Araştırma, Çok kara 4 - Uzak, Bir kadın adı 5 - Bir mabut, Şehir, Bir kumaş cinsi 6 - İsim, Arının yaptığı 7 - Bir renk, Güzel ifade etme sanatı 8 - Birli, Şaşkın, Felâket 9 - Uçucu bir sıvı, Mesafe 10 - Taraf, Şaşkın, (Ters) Çok değil. Yukarıdan Aşağıya : 1 - Eski bir savaş gemisi, Dünyanın uydusu 2 - Eski dilde su, Radyumun simgesi 3 - Güney Amerika'da yaşayan bir cins hayvan 3 - Atların yetiştirildiği yer, Bitiş 4 - Bir şeker cinsi 5 - İtalya'da bir dağ ismi, 5 - Annenin kardeşi 6 - Olmaktan emir, İstemeden gelen 7 - Suç 8 - Tesi kısa zaman parçası, Yaratan 10 - İdare eden, Kelolan 11 - Bir erkek adı, Vücuttan çıkan 12 - Duadan sonra söylenir, Karadeniz halkından 13 - Bir içki.

Gönderen : **MURAT FIRAT**

YEDİ YANLIŞI BULUN

OYUN EĞLENCE

BULMACA



Soldan Sağa : 1 - Bir şeyi meydana getiren parçaların kendi aralarında ve parçalarla tüm arasında bulunan uygunluk. 2 - İsmin yerine kullanılan kelime, Bir nota. 3 - Adları aynı olanlardan her biri, Doğu Anadolu'da bir ilimiz. 4 - Tamamlanmamış. 5 - Işın. 6 Telefonda ilk söz. 7 - Kalın sicim, Sabahın gün doğmadan önceki saati. 8 - Arı yuvası, kırmızı.

Yukarıdan Aşağıya : 1 - Halk şairi, İstem dışı yapılan hareket. 2 - Uçak, gemi gibi şeyleri uzakta iken göstermeye yarayan aygıt, İtalya'da bir ova 3 - Bir işi zevk için yapan. 4 - İşaret, Uzaktaki bir şeyi gösterirken kullanılan bir deyim. 5 - Beynelmilel kara yollarında Türkiye'nin simgesi, (Tersi) Türk Malı'nın kısa yazılışı, En kısa zaman. 6 - Demir yolu arabası. 7 - Mikroskopta cam üzerine konan küçük cam parçası. 8 - Damarların içinde bulunan kırmızı su, Erişmiş anlamına gelen bir erkek adı.

BİLİM ADAMLARI DİZİSİ
LEONARDO DA VİNCİ

(Başı 4. sayfada)

1499'da Fransız birliklerinin Milano'ya girmesi üzerine Leonardo Ludovico'nun sarayından ayrıldı. Önce Venedik'e, sonra Floransa'ya ve Roma'ya gitti. Romada Medici ailesinden olan X. Papa Leone'nin hizmetine girdi. Burada çağının en ünlü sanatçılarıyla Bramante, Raffaello ve Michelangelo ile tanıştı. Yaptığı üstün güzellikteki tablolar ve bilim üzerindeki çalışmaları ününü bütün Avrupa'ya yaydı. Kral ve prensler onu saraylarına davet etmek için birbirleriyle yarış ediyorlardı. 1516 yılında Leonardo, Kral François I tarafından Fransa'ya davet edildi ve Amboise yakınındaki Cloux-Lucé şatosunda ağırlandı. Ünlü sanatçı ömrünün son yıllarını bu şatoda geçirdi. Sağ koluna gelen bir felç onun çalışmasına imkân vermiyordu, ama yine de boş durmadı. Elli yıllık çalışmalarının meyveleri olan eserlerini düzene soktu. 2 Mayıs 1519'da da 67 yaşındayken hayata gözlerini yumdu. Onun açtığı yollardan daha sonra yüzlerce bilimadamı yürümüştür.

Leonarda da Vinci Milano'daki Martesana kanalının yapımını sona erdirmiş, kademeli havuz kapıları sistemini daha da geliştirmiştir. Floransa'da ise bu şehri Tiren denizine bağlayacak bir kanal projesi üzerinde çalışmıştır. Tarak dubaları da Vinci'nin buluşudur. Kanal ve liman temizliğinde kullanılan kollar su dibinden çamur çıkartmaya yaramaktaydı. Günümüzde de tarak dubaları aynı prensibe göre yapılmışlardır. Vinci bugünkü balıkadam kıyafetlerinin de temelini atmıştır. Palet de onun icadıdır. İlk planör ve ilk paraşütün fikirleri, İlk buharlı gemilerin prensipleri, vinç, buhar makinasının temeli, havanın nemini ölçen alet hep onun düşüncesinin ürünleridir. Ayrıca Vinci Dünya'nın evrenin merkezi durumunda olduğu sanılan bir çağda ve Copernicus'dan önce Dünya'nın da öbür gezegenlerle birlikte güneşin çevresinde dolaştığını açıklamıştır. ■

Doğan Kardeş
HAFTALIK ÇOCUK DERGİSİ

Pazartesi günleri çıkar.

19 HAZİRAN 1978
Sayı : 26 Sıra No. 1172
Yıl : 34 Cilt : 1

Sahibi :
Doğan Kardeş Matbaacılık Sanayii A. Ş. adına
KEMAL ERHAN

Yazı İşleri Müdürü :
ŞEVKET RADO

Yazı İşleri ve İdare :
Divanyolu, Türbedar Sokak 22 İSTANBUL ★ Doğan Kardeş P. K. 1146 - İSTANBUL ★ Telefon : 27 95 10 (Santral)

ABONE ŞARTLARI
Yurt içi adi posta, yıllık **220 TL.** ★ Altı aylık: **110 TL.** ★ Yurt dışı uçak postası ile yıllık: **430 TL.** ★ Altı aylık: **220 TL.**
Adres değişikliği için 100 kuruşluk posta pulu gönderilmelidir.
(Abone İçin Divanyolu, Türbedar Sokak No. 22, İSTANBUL)

DİZİLDİĞİ ve BASILDIĞI YER :
Doğan Kardeş Matbaacılık Sanayii A. Ş.
Gönderilen yazı ve resimler iade edilmez.

İLANLARINIZ İÇİN İLAN SERVİSİMİZE MÜRACAAT ETMENİZİ RİCA EDERİZ. Tel. : 27 95 10

KAPAKTAKİ RESİM :
Küçük Motosikletçiler

Doğan Kardeş

Doğan Kardeş Aboneleri için 6 ciltlik Yeni Hayat Ansiklopedisini indirimli fiyatla (peşin 1400 TL. sına) satın alma kur'asına katılma kuponu.

Doğan Kardeş

Doğan Kardeş Okuyucu Kulübü Üyeleri için Hayat Küçük Ansiklopediyi indirimli fiyatla (peşin 150 TL.'sına) satın alma kuponu.

Doğan Kardeş

Doğan Kardeş Kulübü Üyeleri için Hayat Büyük Türk Sözlüğünü indirimli fiyatla (peşin 100 TL.'sına) satın alma kuponu.

Abone olmuş, kulübümüze üye yazılmış

OKUYUCULARIMIZA

Doğan Kardeş 'in

İndirimli Ansiklopedi, Sözlük Kuponları

3 ÇEŞİT KUPONUMUZ VAR:

Kırmızı - Mavi - Sarı

1. KIRMIZI KUPON NE SAĞLIYOR?

DOĞAN KARDEŞ ABONELERİ: 6 ciltlik Yeni Hayat Ansiklopedisi'ni peşin 1 400 TL.'sına alabilecekler. (Bu takım dışarıda 1 800 liradır.) Çekilecek kura ile kazanacak okuyucularımıza yalnız 100 takım ayrılmıştır. İndirim kurasına katılmak isteyen abonelerimiz kitabı almak istediklerini yukarıdaki kuponla birlikte adları ve adresleri ile «Doğan Kardeş Dergisi, Divanyolu Türbedar Şok. No: 22, İstanbul» adresine yazmalıdırlar.

2. MAVİ KUPON NE GETİRİYOR?

DOĞAN KARDEŞ OKUYUCU KULÜBÜ ÜYELERİ: Hayat Küçük Ansiklopediyi peşin 150 TL'sına alabilecekler. (Bu küçük Ansiklopedi dışarıda 250 TL.'sına satılmaktadır.) Almak isteyen kulüp üyelerimiz kitabı almak istediklerini yukarıdaki kuponla birlikte adları, adresleri ve kulüp numaraları ile «Doğan Kardeş Dergisi, Divanyolu Türbedar Sok. No: 22, İstanbul» adresine yazmalıdırlar.

3. SARI KUPONLA NE ELDE EDİLİYOR?

DOĞAN KARDEŞ OKUYUCU KULÜBÜ ÜYELERİ: Hayat Büyük Türk Sözlüğü'nü peşin 100 TL.' sına alabilecekler. (Bu kitap dışarıda 200 TL'sına satılmaktadır.) Almak isteyen kulüp üyelerimiz kitabı almak istediklerini yukarıdaki kuponla birlikte adları, adresleri ve kulüp numaraları ile «Doğan Kardeş Dergisi, Divanyolu Türbedar Sok. No: 22, İstanbul» adresine yazmalıdırlar.

ÖNEMLİ NOTLAR

1 — Bu kitapları yukarıdaki şartlarla almak isteyen okuyucularımız kupon, isim ve adreslerini istedikleri kitap veya kitapların adlarıyle bize bildireceklerdir.

2 — Parasını «Bateş Bayilik Teşkilâtı, Molla Fenari Sokak No: 1, Cağaloğlu - İstanbul» adresine posta havalesiyle yollayacaklardır.

İstanbul'da olanlar parayı aynı adrese kendileri yatırıp istediklerini alabilirler.

DİKKAT: Bu kuponlar seri değildir. İstenilen kitap için BİR TEK KUPON yollanması yeter... Aynı kuponlar bir süre devamlı olarak yayınlanacaktır.